

<p>arabiacademy.ir</p> <p><b>أكاديمية عربية</b></p> <p>مهدى ترابی</p> <p>مرجع تخصصی تولید محتوا و آموزش عربی</p>	<p>بِسْمِ تَعَالَى</p> <p>إدارة التَّعليم وَ التَّربية مدينة "كاشان"</p> <p>مَدْرَسَة الثَّانَوِيَّة الْأُولَى</p> <p>«شهيد اشرفي أصفهاني»</p> <p>"جوشقان قالی"</p>	<p>الإسم الأول :</p> <p>الإسم العائلي:</p> <p>الفصل: الأول</p> <p>المُدْرَس: سيد مير حسين كاظمي</p>
--	---	---

الشهر: كانون الثاني (دي) سنة دراسية: ٩٧-٩٨ درجة بالرقم: درجة بالحروف: التوقيع: عدد الصفحات: ٤ (أربعة) إسم المُصحح: كاظمي

درجّة	مَهارة المُفردات (٢درجة)	رقم
١	<p>(الف) ترجمه کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده است را بنویسید:</p> <p>١. مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ وَ جَدَّ .....            ٢. أَجَابَ الْجُنُودُ: فَأَتَيْنَا وَ شَاهَدْنَاكُمْ. ....            ٣. هُوَ ظَنَّ أَنَّ أُمَّهُ تُشَجِّعُهُ عَلَى الْخُرُوجِ. ....</p>	١
٠/٢٥	<p>(ب) کدام کلمه از جهت معنایی با سایر کلمات متفاوت است؟</p> <p>١. الصَّالِح . ٢. العِلْم . ٣. البَحْث . ٤. الدَّرَاسَة</p>	
٠/٢٥	<p>(ج) گزینه صحیح را انتخاب کنید:</p> <p>١. حُسْران = غَضبان . ٢. رَأَى # نَظَرَ . ٣. أَمَام # عَدُو . ٤. صَعِدَ # نَزَلَ</p>	
٠/٢٥	<p>(د) ترجمه ی صحیح کلمات مشخص شده کدام است؟ «وَقَعَا فِي حُفْرَةٍ بَغْتَةً فَطَلَبَا مُسَاعَدَةً، لَكِنَّ الْحَيَوَانَاتِ هَرَبْنَ»</p> <p>١. ایجاد کردند/ فوراً/ طلب کردن/ دويدند            ٢. افتاد/ ناگهان/ یاری کردن/ دويدند            ٣. افتادند/ ناگهان/ کمک/ فرار کردند            ٤. ایستادند/ فوراً/ کمک/ فرار کردند</p>	
٠/٢٥	<p>(ه) کدام گزینه با تصویر خود هماهنگی ندارد؟</p> <p>١. الحَمَامَة  ٢. الثَّعْلَب  ٣. الذَّبَّاب  ٤. السَّمَك </p>	

درجّة	مَهارة التَّرجمة بِاللُّغَة الْفَارِسِيَّة (٧درجة)	رقم
٤	<p>(الف) به صورت کامل و دقیق ترجمه کنید:</p> <p>(١) هُوَ رَجُلٌ صَنَعَ جِسْرَ الصَّدَاقَةِ بَيْنَ الْأَخْوِيْنَ وَ حَلَّ مُشْكِتَهُمَا. (١)            (٢) أَبَدًا الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ الْجَدِيدَ بِاسْمِ اللَّهِ، فَاسْمُهُ زَادَ سُورِي. (١)            (٣) «لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ.» (٠/٧٥)            (٤) الْكُتُبُ أَنْوَارُ السَّمَاءِ وَ كُنُوزٌ لَنَا فَعَلَيْنَا بِحِفْظِهَا. (٠/٧٥)            (٥) «يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ» (٠/٥)</p>	٢

ب) ترجمه‌ی کدام گزینه نادرست است؟

۰/۵

۱. عَجَزَ التَّلْمِيذُ عَنِ إِجَابَةِ الْمُعَلِّمِ: دانش آموز از پاسخ دادن به معلم، ناتوان ماند.
۲. لَا يَشْكُرُ اللَّهُ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ: کسی که از مردم سپاسگزاری نمی‌کند، خدا را شکر نمی‌کند.
۳. اِرْفَعِي عِلْمَ إِيرَانَ بِالنَّجَاحِ فِي الْمُسَابَقَةِ: با پیروزی در مسابقه پرچم ایران را بالا ببر.
۴. عِنْدِي أَخْشَابٌ كَثِيرَةٌ فِي الْمَخْزَنِ: چوب‌های بسیاری در انبار وجود دارد.

ج) کدام گزینه در ترجمه درست است؟

۰/۵

۱. النَّاسُ لَا يُحِبُّونَ الرَّاضِيَ عَنِ نَفْسِهِ: مردم، از خود راضی را دوست ندارند.
۲. هَؤُلَاءِ الْمُجَاهِدُونَ يُدَافِعُونَ عَن وَطَنِهِمْ: این رزمندگان از وطن دفاع می‌کنند.
۳. إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ: همانا آن نشانه‌ای است برای گروهی که می‌اندیشند.
۴. تَحَمَّلَ عُلَمَاؤُنَا مَصَاعِبَ كَثِيرَةً فِي الْحَيَاةِ: دانشمندان ما سختی‌های بسیاری را رد زندگی‌اشان تحمل می‌کنند.

د) ترجمه را کامل کنید:

۰/۵

إِسْمَعُوا كَلَامِي وَاعْمَلُوا بِهِ كَأَنَّهُ مَاحَدَثٌ شَيْءٌ.

سخنم را ..... و به آن عمل کنید، گویا چیزی .....

ه) کدام گزینه به مفهوم عبارت «إِعْلَمُ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ» نزدیک‌تر است؟

۰/۲۵

۱. پایان شب سیه، سپید است.
۲. گرسب کنی، ز غوره حلوا سازی.
۳. کسانی که صبر پیشه می‌کنند فرمان خدا را پذیرفته‌اند.
۴. عجله از جانب شیطان است.

و) کدام کلمات توضیح عبارات زیر است؟

۰/۵

- |                                       |                      |                 |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------|
| عَاقِبَةُ الْإِنْسَانِ فِي حَيَاتِهِ: | ۲.۱ . السَّعَادَةُ   | ۳.۱ . الْمَصِير |
| ۱.۱ . نَتِيجَةُ الْعَمَلِ             |                      |                 |
| حَلُّ الصَّعَابِ وَ الْمَشْكَلاتِ:    | ۲.۱ . الْمُوَصَّلَةُ | ۳.۱ . الْفَرَج  |
| ۱.۱ . الْهَادِي                       |                      |                 |

ز) کلمه‌ی سمت راست با کدام یک از کلمات روبروی خود ارتباط معنایی دارد؟

۰/۲۵

- |               |                |                 |                |
|---------------|----------------|-----------------|----------------|
| ۱. السَّكُوت: | ۱.۱ . الْغَضَب | ۲.۱ . الصَّرَاح | ۳.۱ . الْيَأْس |
|---------------|----------------|-----------------|----------------|

ح) کدام گزینه مفهوم آیه‌ی شریفه‌ی «إِعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي مَاتَعْمَلُونَ عَلِيمٌ» را می‌رساند؟

۰/۵

۱. عَلَيْنَا أَنْ لِنَعْمَلَ صَالِحًا فِي حَيَاتِنَا الدُّنْيَوِيَّةِ.
۲. اللَّهُ قَادِرٌ أَنْ يَعْمَلَ شَيْئًا لَا يَقْدِرُ الْإِنْسَانُ عَلَيْهِ.
۳. إِنَّ اللَّهَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ حَتَّى أَعْمَالِ الْإِنْسَانِ.
۴. يَغْفِرُ اللَّهُ الذُّنُوبَ وَ يَرْحَمُ لِأَنَّهُ خَيْرَ الرَّاحِمِينَ.

مهاره تطبیق القواعد (۲/۵ درجه)

الف) مفرد کدام یک از جمع‌های زیر غلط است؟

(۱) تلامیذ: تلمیذ (۲) أزهار: زهر (۳) مَلَاعِب: مَلَعَب (۴) إِخْوَة: أخت

ب) موارد خواسته شده را بنویسید:

(۱) رَسَام: ..... (حروف اصلی)  
(۲) إِنْتِصَار: ..... (وزن)  
(۳) إِسْتِلام: ..... (وزن)  
(۴) مَسْمُوع: ..... (ترجمه)

ج) در عبارت «إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَسْأَلَ شَيْئًا فَاسْأَلْ شَيْئًا لَا يَجْعَلُهُ مَحْزُونًا» چند فعل وجود دارد؟

(۱) دو (۲) چهار (۳) سه (۴) پنج

د) از بین افعال داده شده موارد خواسته شده را بیابید:

۱. لِاتَصْرَحِي / لَا أتركُ / لِاتَقَبَلْ / إِصْعَدُ فعل نهی: .....  
۲. لِاتَدْفَعُ / لِاتَغْضَبِي / لِاتَكْذِبَا / لِاتَلْبِسُوا فعل نفی: .....

ه) گزینه‌ی صحیح را علامت بزنیید:

۱. يا عَلِيَّ وَ سَجَادَ، ..... مَلَابِسَ كَثِيرَةً. الهَوَاءَ بَارِدًا.  
۱.۱. اَلْبَسُوا . ۲.۱. اَلْبَسَا . ۳.۱. اَلْبَسَ .  
۲. ....، اِصْبِرُوا عَلَيَّ اَمْرَاضِكُمْ.  
۱.۱. اَيْتِهَا الْمَرِيضَاتُ . ۲.۱. يا مَرِيضُ . ۳.۱. اَيْبِهَا الْمَرَضَى

مهاره الإدراك و الفهم (۲ درجه)

الف) متن را با دقت بخوانید و به سؤال‌ها پاسخ دهید:

قَدْ جَاءَتْ فِي الْقُرْآنِ قِصَّةَ النَّبِيِّ يُوسُفَ (ع). إِخْوَةُ يُوسُفَ طَلَبُوا أَنْ يَأْخُذُوهُ إِلَى الصَّحْرَاءِ وَلَكِنْ أَبَاهُمْ مَاقِبَلٍ وَ قَالَ لَهُمْ: أَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذُّبُّ وَ أَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ. أَخَذَ الْإِخْوَانُ مَوَاقِفَهُ الْوَالِدِ فَحَمَلُوهُ أَنْفُسَهُمْ وَ قَدَّفُوهُ فِي حَفْرَةٍ عَمِيقَةٍ.

۱. إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ الْإِخْوَانُ؟

۲. مَنْ قَدَّفَ يُوسُفَ فِي الْحَفْرَةِ؟

۳. لِمَ خَافَ أَبُو يُوسُفَ (ع)؟

ب) کدام گزینه مطابق با واقعیت است؟

۱. ایران بلاد کبیره جدا فی شمال آسیا.  
۲. الماء شیء ضروری للحیة نشربه و له لون أحمر.  
۳. جلیس السوء يدعو الإنسان إلى الشر فی الحیة.  
۴. الجهل أصل كل خیر و العلم أصل كل شر.

ج) کدام گزینه مطابق با واقعیت نیست؟

۱. إِنَّ طَلَبَ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ فِي الدِّينِ.  
۲. الْمُحَاوَلَةُ إِدَامَةُ الْعَمَلِ وَ الْإِسْتِمْرَارُ عَلَيْهِ.  
۳. الْحَافِلَةُ سَيَارَةٌ كَبِيرَةٌ عَامَّةٌ فِي الشَّارِعِ.  
۴. الصَّاعِقَةُ الشَّدِيدَةُ تَحْرِقُ السَّفِينَةَ فِي الْبَحْرِ.

د) برای کامل شدن عبارت زیر از بین کلمات داده شده، کلمه مناسب را انتخاب کنید:

جَمَالُ الْعِلْمِ ..... وَ مَهْرَتُهُ الْعَمَلُ بِهِ.

۱. کِثْمَانُهُ

۲. قِرَائَتُهُ

۳. نَشْرُهُ

مهارة المَحَادَثَة (۱/۵)

۱

الف) پاسخ و جواب مناسب را از سمت چپ انتخاب کنید: (۴ مورد اضافی است)

نَعَمْ، نَجْعَلُ الْعَفْوَ شُكْرًا

۱. مَتَى تَجْعَلُونَ الْعَفْوَ شُكْرًا؟

كَيْفَ أَعْمَلُ لِدُنْيَايَ؟

۲. أَعْمَلُ لِدُنْيَايَ كَأَنِّي أَعِيشُ أَبَدًا.

أَجْعَلُ الْعَفْوَ شُكْرًا عِنْدَمَا أَقْدِرُ عَلَى عَدُوِّي.

كَيْفَ تَعْمَلُ لِدُنْيَاكَ؟

نَجْعَلُ الْعَفْوَ شُكْرًا عِنْدَمَا نَقْدِرُ عَلَى عَدُوِّنَا

لِمَاذَا تَعْمَلُ لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا.

۵

ب) با توجه به عبارت «یا وکدی! اکتب واجباتک الدراسیة الآن» کدام تصویر با فعل عبارت مورد نظر مناسب است؟

۰/۵



(۴)



(۳)



(۲)



(۱)

arabiacademy.ir

آکادمی عربی

مهدی ترابی

مرجع تخصصی تولید محتوا و آموزش عربی